

**REDAȚIUNEA,**  
 Administrațiunea și Tipografia  
 Brașov, piața mare nr. 30.  
 Scrisori nefrancați nu se  
 primesc.  
 Manuscrisuri nu se retrimit.  
**INSERATE**  
 se primesc la Administrațiune în  
 Brașov și la următoarele  
**BIROURI de ANUNȚURI:**  
 În Viena: la M. Dukas Nachf.,  
 Nux. Angenfeld & Emeric Les-  
 ner., Heinrich Schalek, A. Op-  
 pelik Nachf., Anson Oppelik.  
 În Budapesta: la A. V. Gold-  
 banger, Ekstein Bernat, Imiu  
 Leopold (VII. Erzsébet-körut).  
**PREȚUL INSERȚIUNILOR:** o se-  
 rie garmond pe o colonă 10  
 bani pentru o publicare. Pu-  
 blicități mai dese după tarife  
 și învoială. — **RECLAMR** pe  
 pagina 3-a o serie 20 bani

# GAZETA TRANSILVÂNIEI.

ANUL LXVII.

**„GAZETA“ iese în lume care și**  
 Abonamente pentru Austro-Ungari  
 Pe un an 24 cor., pe șase luni  
 13 cor., pe trei luni 8 cor.  
 Nr. II de Duminică 4 cor. pe an.  
 Pentru România și străinătate:  
 Pe un an 40 franci, pe șase  
 luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.  
 Nr. II de Duminică 8 fr. pe an.  
 Se primumeră la tote ofi-  
 ciele postale din țară și din  
 afară și la d-nu colectori.  
**Abonamentul pentru Brașov**  
 Administrațiunea, Piața mare,  
 Târgul Inului Nr. 30. etagiu  
 I.: Pe un an 20 cor., pe șase  
 luni 10 cor., pe trei luni 6 cor.  
 Cu dâsul în casă: Pe un an  
 24 cor., pe șase luni 12 cor.,  
 pe trei luni 8 cor. Un esem-  
 plar 10 bani. — Atât abona-  
 mentele cât și inserțiunile  
 sunt a se plăti înainte.

Nr. 265.

Brașov, Luni-Marti 30 Noemvrie (13 Decemvrie).

1904.

## In ajunul luptei decisive.

Eri a fost mare tãmbãlau în Tãrgu-Mureșului. S'a ținut un mee-ting liberal guvernamental, la care a luat parte în personã și ministrul președinte unguresc. Tote au fost dinainte pregătite. Tisza și-a ales acest oraș de frunte sãcuesc pentru a și transplanta propaganda sa și pe pãmântul Transilvaniei. Cu mare alaiu însoțit de ministrul honvedilor și de patru deci de deputați din garda sa a plecat Sãmbãtã sãra contele Stefan Tisza din Budapesta, spre a-se presenta în mijlocul partisanilor sãi din Transilvania.

Deputațiuni numãroase liberale din diferite ținuturi ardelenesti au alergat la Tãrgu-Mureșului ca sã salute pe contele Tisza. Și Brașovul și-a dat contingentul datorit la concentrarea liberalã guvernamentalã din Ardel, și de aici a mers o deputațiune la Tãrgu-Mureșului condusã de șpanul Dr. Szekely, mai având ca membri pe vice-șpanul, pe deputatul Copony (singurul sas) și pe alți 9 Maghiari, parte funcționari din Sãcele. Aceștia au putut asculta discursul ministrului-președinte asupra situațiunii cu conștiința împãcatã, cã grație „tactului și înțelepciunii politice a Sașilor“ s'a votat și în municipiul Brașov aprobare *recie* încredere guvernului actual și șefului sãu.

Nu scim incã ce li-o fi spus Tisza la Tãrgul-Mureșului Sãcuilor liberali și delegaților de aceeași colãre din țerã, între cari se dice au fost și aceia ai aristocrației scãpãtate ardelenesci. Ceva nou, ce n'a mai spus și în alte locuri, nu le va fi putut spune. Cum-cã guvernul voiesce sã salveze patria și „națiunea“ e lucru vechiu, er în ce privesce conflictul de față se va vedã numai dupã intrunirea dietei, ce și cum va fi. Și dieta se intrunesc deja mâne în a patra sesiune, a cãreia început și sfârșit este incã ascuns într'un vël nepenetribil.

Ce se va alege din motiunea Daniel votatã la camerã? Putã-va fi ea pusã în aplicare în fața rezistenței hotãrite a opozițiunii unite? Ețã întrebãrile, la cari vor avã sã rãspundã deja evenimentele ce se vor petrece dillele urmãtoare în camera ungarã.

În tabãra opozițiunii era mare temerea, cã contele Tisza va conchiema fãrã de veste dieta, pentru a surprinde pe adversarii sãi într'o stare nepregãtitã. De aceea comitetul executiv a chemat de cu vreme pe toți deputații din gruparea opoziționalã la postul sãu incã de Joi sãra. Dãr Tisza nu numai cã nu s'a folosit de apucãtura de care era bãnuit, ci a anunțat destul de timpuriu dila conchiemãrii dietei și a ținut conferența clubului sãu cu patru dille mai curând, spuind în discursul ce l'a ținut cu acestã ocaziune tot ce are pe inimã.

Acestã a fãcut'o ministru-președinte, dle omenii lui, tocmai ca sã avertiseze de cu vreme opozițiunea

cu privire la intențiunile guvernului și sã-i dea timp a se gãndi bine ce se facã și sã întreprindã — și decã nu cumva ar fi mai preferabil sã se gãndescã ea, opoziția, la o modalitate de a aplanã conflictul printr'o înțelegere cu guvernul, ca aceea de astã iernã, când au curs lacrimi din ochii bãtrãnului kossuthist Thaly. Opoziția sã primescã a conlucra la revisuirea regulamentului și a-o duce în implinire, er în suhimb guvernul cu majoritatea sã anuleze votul de la 18 Noemvrie.

Cam în înțelesul acesta scrie unul din ddiarele cele mai colțate tiszaieste, bãtând șeua — dãr de astã datã cu prea puținã speranță în vr'un rezultat și mai mult cu scopul de a sublinia pretinsa lealitate a contelui Tisza.

Situația e în adevãr mult mai complicatã și mai gravã, decãt ca sã se mai potã repeta comedia de împãcare de astã iernã. Din contrã, opoziția unitã ca și disidenții partidului liberal par a nu mai avã altã țintã, decãt de a mișca tote petrile pentru ca sã potã rãsturna pe Stefan Tisza și a face pentru tot-dãuna imposibil pe președintele camerei Perczel. Unui alt ministru-președinte ei ar acorda apoi ce s'a refusat lui Tisza.

Pregãtirile de bãtaie se fac acum de aprãpe o lunã cu mare îngrijire de ambele tabere atãt în parlament, cãt și prin propaganda din țerã.

Cine va rãmãnã invingãtor pe teren?

Din tabãra opoziționalã a rãsunat deja parola: „forța forțã nasce!“ Dãr puterea fiind adã în mânilor ministrului-președinte Tisza, șansele forței sunt mai mari pe partea lui. Ore o va pune în aplicare și cum și cu ce rezultat?

Despre acestã nevor da deslusișire dila de mâne și cele urmãtoare.

Brașov, 29. Noemvrie.

Germania și Rusia. Cancelarul imperiului german contele Bülow rãspundãnd în ședința de Vineri a „Reichstag“-ului unui orator social-democrat, care a atacat Rusia, — a dis: Pãstrãm fața de Rusia neutralitatea cea mai deplinã și mai lealã. Bülow a protestat apoi contra calomniilor adresate de unele ddiare germane Rusiei. N'avem un tratat cu Rusia, duse cancelarul, dãr sfortãrile nãstre trebuie sã tindã a înțetã cu Rusia raporturi amicale.

Rãspundãnd apoi cererei socialiștilor democrați de a restringe forțele militare, contele Bülow a dis: Este în afarã de ori-ce îndoiialã, cã pacea e doritã de tote puterile. Tripla alianțã a dat dovede, cã este un instrument de pace; tot astfel este și cu alianța franco-rusã și aceleași rezultate sunt de așteptat și din partea înțelegerii franco-ãnglese. Totuși sunt în Europa ore-cari curente, carl ar putã provoca complicațiuni rãboinice și din cauza lor Germania trebuie sã rãmãnã tare.

Deschiderea dietei Finlandese. Se scrie din Helsingfors, cã în 10 Decemvrie s'a deschis dieta în prezența princi-

pelui *Obolenski*, care dupã serviciul divin a cetit mesagiul Țarului în limba rusescã, dãndu-se apoi cetire și în limba svedesã și finlandesã. Țarul adresãndu-se deputaților finlandesi, spune cã prin convocarea acestei sesiuni a vrut sã dea dovadã despre încrederea sa fața cu poporul Finlandei. Mesagiul relevãzã cu regret disordinele din timpul din urmã și asasinarea guvernorului. Seiu — dice mesagiul, — cã poporul doresce schimbarea unor legi, șese la numãr, aduse în timpul din urmã. Ei bine, acele legi sunt numai *poovisorice* și le voi schimbã imediat ce reprezentantul meu militar imi va comunica încetarea cauzelor, cari au provocat necesitatea lor.

## In ajunul redeschiderei dietei.

Mãne, Marți 13 Dec., se va deschide nouã sesiune a camerei deputaților și a camerei magnaților. Lupta se va începe din nou între guvern și partidele opoziționale unite. Dupã tote semnele va fi o luptã mare, potã chiar decisivã. Primele ciocniri se vor da în jurul constituției, adecã în jurul cestiunii, cã dupã cele petrecute la 18 Noemvrie, se pot ore continua discusiunile pe baza motiunii Daniel, pe care majoritatea a primit'o, și mai pot ore Perczel și Tisza sã rãmãnã în pozițiunea în care se aflã adã? Cestiunea acestã o va pune deja la constituire opoziția unitã.

Contele Tisza a adunat Vineri sãra în jurul sãu pe membrii partidului guvernamental într'o conferență, în care a ținut erãși un mare discurs la situațiune. Multe a spus Tisza în acest discurs. A spus între altele, cã ceea-ce s'a petrecut în sãra de 18 Nov. a fost o victorie pentru el și partidul care-l susține. Decã imediat, dupã 18 Nov., nu și-a continuat acțiunea, a fost pentru-ca sã dea timp și ocaziune partidelor și „națiunii“ a-se orienta asupra situațiunii. Acestã s'a întemplat și s'a întemplat — dice Tisza — în mod favorabil“ pentru politica lui, care la „opiniunea publicã“ a întemplat „aprobãri generale“, pe când din contrã acțiunea opoziției n'a gãsit decãt „urechi surde“. A polemisat apoi Tisza cu Andrassy și pentru a-l combate pe acesta a usat de nisce citate dintr'un manual al profesorului de universitate Kmethy, care definesce: ce este a-se înțelegere sub *sorginte de drept*.

A spus apoi ministrul președinte, cã de-ocamdatã nu vrã altceva, de cãt sã voteze *indemnitatea* și sã se alegã *comisiunea de 21* pentru revisuirea regulamentului, decã se potã cu concursul opoziției, decã nu se potã, atunci și fãrã acest concurs. Comisiunea sã elaboreze cãt se potã mai în grabã un nou proiect de regulament al camerei, pe care dieta sã-l desbatã imediat. A încheiat dicãnd, cã lupta acestã nu se potã sfârș de cãt-cu victoria „cauzei drepte“.

La acest program de acțiune al contelui Tisza, *oposiția unitã* și-a dat imediat rãspunsul. În conferențe ținute Sãmbãtã partidele din opoziție stabilind tactica de luptã, au decis cã: *nu vor recunãsc de legalã închiderea sesiunii a treia*, nu vor alege din sinul lor membrii în nici o comisiune și în fine declarã cã e o *imposibilitate moralã ca Perczel sã mai rãmãnã în postul de president*, fiind-cã e incapabil a con-

duce presiul și e om periculos pentru constituțiune.

Astfel, deci, o mare prãpastie s'a deschis între guvern și opozițiune. Acestã considerã de neesistentã hotãrãrea ce s'a adus la 18 Nov.; guvernul însã din contrã e firm decis a clãdi mai departe pe baza creatã atunci. Cestiunea este acum, în ce chip va sci guvernul sã trecã peste marile greutãți ce-i stau în cale?

„*Alkotmány*“ de la 11 Decemvrie publicã un forțe energic prim-articol („În prãjma noului asalt“), în care dice, cã Tisza trebuie nimicit. „Nu se potã permite, în interesul națiunii, al țerii și al dinastiei, ca pe baza legii Daniel, Tisza sã sãvãrșescã o nouã ilegalitate. Pentru acestã s'a aliat partidul poporal cu tote partidele opoziționale... Opoziția nu se va clãtina, nu va ceda. Ea trebuie sã rãstorne pe Tisza, decã e ca țera acestã sã existe și sã trãescã“.

## Rãspunsul Regelui Carol la adresa camerei.

Domnule președinte!  
 Domnilor deputați!

Din tot sufletul vã mulțumesc pentru scumpele mãrturisiri de adãncã simpatie, ce camera deputaților împreunã cu țera întregã mi-le aratã cu prilejul perdelei prea iubitului meu frate. Ele sunt o dulce mângãere la durerea mea.

O altã mãhnire tot atãt de mare pentru mine este lipsa ce bãnțue o parte din populația nãstrã ruralã.

Mãsurile de ușurare, ce v'ați hotãrit a le lua în înțelegere cu guvernul meu, nu-mi lasã nici o îndoiialã, cã cu ajutorul bunãvoinței tuturor, aceste suferințe vor putã fi alinate.

Seceta din acest an ne dovedesce cu prisosință, cãt de justificate sunt regulele de prevedere și prudentã ce ați aplicat la alcãtuirea bugetelor, cãci astfel numai, finanțele și creditul statului au putut rãmãnã neatınse. Țera nu va uita aceste însemnate îmbunãtãțiri aduse gospodãriei nãstre de stat în acestã legisla-turã. er efectele lor binefãcãtoare vor fi cea mai frumãsã rãsplãtã a patrioticeii dv. munci.

Cu o vie satisfacție ved, cã camera deputaților va da guvernului meu întregul ei sprijin întru întãrirea armatei și întru aședarea sistemului nostru economic, potrivit cerințelor și trebuințelor țerii, asigurãnd astfel acestor douã elemente precumpãnitãre ale puterii nãstre o dezvoltare neîntreruptã.

În numele meu, al reginei și al familiei mele, vã mulțumesc din inimã pentru sentimentele de dragoste și credință ce mi-le reînviți așa de cãlduros din partea camerei deputaților.

## Crisã parlamentară în Austria.

În comisiunea bugetarã a parlamentului austriac s'a întemplat Vineri un lucru surprindãtor.

Comisiunea discutãnd legea pentru crearea unui fond de rezervã, a admis cererea guvernului de a-se acorda o sumã de 15½ milioane corone în acest scop. Comisiunea a rãspins însã cu 29 contra 14 voturi cererea guvernului de a fi autorizat sã emitã un împrumut de 69 milioane co-

rone, spre a-se restitui blocului caselor de stat sumele date ca avans în anii precedenți ca fond de ajutor în anii răi, refuzând a acorda mai mult de 15 mil. cor. în acest scop. Față de acest vot al comisiunii bugetare ministrul președinte Koerber a declarat, că dat fiind votul comisiunii, va lua imediat decisiunile pe care le crede de cuviință.

Afară de reprezentanții clubului polon, ai marilor proprietari constituționali și ai centrului catolic, — reprezentanții tuturor celorlalte partide au votat *contra guvernului*.

În urma acestui vot fôia oficială a publicat amânarea „Reichsrath“-ului.

Între împrejurări normale și conform usului parlamentar, cabinetul Koerber ar fi trebuit să tragă consecvențele și să-și dea demisiunea, — dăr acesta nu s'a întâmplat. Koerber, ca și colegul său Tisza, a dovedit, că știe și el cum să-și ajute în astfel de situațiuni. Având în buzunar rescriptul de închidere și amânare a sesiunii parlamentare, a declarat imediat după ședința comisiunii, că guvernul va merge mai departe pe calea de până acum.

După scirile mai noue din Viena, nu pôte fi actualmente vorba nici despre demisiunea guvernului, nici despre disolvarea „Reichsrath“-ului. Se crede, că Koerber va mai face o ultimă încercare spre a aduce parlamentul în situația de a lucra, ăr decât nici acesta nu va succeda, va urma disolvarea „Reichsrath“-ului. Koerber nu disolvă parlamentul acum, fiindcă Austriacii vrâu să vadă mai întâiu ce se va întâmpla în Ungaria.

Partidele germane se vor ocupa în decursul acestei săptămâni cu situațiunea creată prin amânarea parlamentului. Comitetul executiv al partidului Cehilor s'a întrunit ieri la Praga, ca să ia o decizie.

## Congresul studenților maghiari catolici.

Budapesta 10 Dec. n. c.

(Coresp. part. a „Gaz. Trans.“)

În 7 și 8 Decembrie cu ocaziunea jubileului de 50 ani a promulgării dogmei „Imaculata concepțiune“, studenții maghiari catolici pentru prima-ôră au ținut un congres regnicolar, la care afară de teologii latine și gr. cat. rusești de Munkács și Eperjes, au fost reprezentate cele 2 universități, precum și academiile juridice prin mai mulți delegați.

Ținta acestui congres a fost manifestarea năușinței studenților maghiari catolici de a îmbrățișa principiile catolice și a se pune sub ocrotirea bisericești, ca astfel ferii fiind de ideile materialiste și raționaliste, ce se propagă de pe catedrele universităților și academiilor maghiare, să nu cadă jertfă ireligiozității și imoralității.

Dăr în loc să-și fi vedut de lucru, tinerii studenți între altele au deschis o dispută vehementă asupra *cesiunii naționalităților din sînul tinerimei academice, vedă bine exclusiv la adresa studenților români*. Ferit'ar Dôrne să rămână ei mai pe jos, ca jidovașii de tôte speciile. Cum va fi salvată patria, de nu o vor salva studenții maghiari adunați într'un congres catolic? Trebuie să se mire omul de impertinența cu care acești pigmei cutază a abusa de numele „catolic“. Cel ce nu știe, că acești tineri se numesc catolici, ar cugeta că are de lucru cu o adunătură, căreia că nu-i e nimic sânt. În orbia lor ei calcă în picioare chiar și cele mai sante simțăminte, cele mai elementare drepturi naturale ale noastre. Sărmanii, nu vęd prăpastia, care îi amenință cu perire, de nu se vor trezi la timp din grandomania șovinistă, de care se lasă mănăți mecanic. „Atât te'ntinde, că 'ți-e țolul.“ Să nu pățescă, ca brôșca lui Aesop!

Primul, care a sulevat cesiunea, a fost un delegat din Clușiu. Constată, că studenții români de acolo nu numai că fac separatism complet, dăr se folosesc de tôte ocaziunea pentru a pune pedeci activității studenților maghiari, ăr în general tinerimea română lucrăză contra statului atât în țără, cât și în străinătate. Face propunerea, să-și exprime congresul scandalizarea sa asupra acestui procedeu al studenților români.

În vânt a vorbit tinerul Gyarfás Elemen, când li-a declarat, că de o parte politica n'are loc în cadrul unui congres catolic, ăr de altă parte, că tinerimea plină de pasiuni, mult simțesce, dăr puțin se cugetă, și că această tinerime e mai puțin chemată a judeca o chestiune atât de complicată și grea.

Un delegat din Oradea-mare spune, că și pe la ei tot așa's Români, ca în Clușiu, nici unul nu apare la vre-o petrecere, ori convenire socială aranjată de studenții maghiari, ba mai mult *Români cutază a vorbi românește încă și între păreții academiei*. Lui nu-i e destul propunerea clușianului, ci face propunere, ca *congresul să se adreseze către ministrul de culle, ca să interdică vorbirea ori-cărei limbi streine (?) în interiorul școlilor maghiare*. Această propunere o primesce și pestanul Kerékgyártó, pentru-că — declară — studenții români, cari ascultă științele maghiare (?) în școli maghiare, așa dîcînd în centrul țării, imediat după prelegeri vorbesc în limba valahă.

Acum se ridică prefectul seminarului central, Dr. Glatzfelder, președintele de onore al congresului. Spune, că în principiu și el e de acord cu antevorbitorii, însă în modul de procedere se abate. Rôgă pe studentul din Oradea să-și retragă propunerea, pentru-că pe el, când era încă teolog în s. central, l'a făcut atent rectorul

de atunci, că „cu trîmbița nu se prind iepuri.“ Și el a crescut patru ani între astfel de împrejurări, ca juristul orădan, și el tot în astfel de mod voia să conducă pe clericii români în cercul literar. „Magyar Egyházirodalmi Iskola“, însă de când cu sfatul rectorului său, și-a schimbat tactica.

Orădanul Péterffy după cuvintele „pe cari Dr-ul Glatzfelder „a avut onore a i-le spune“ (ilaritate), își retrage propunerea; declară însă, că decât altcum nu se pot aduce studenții români la simțăminte mai plăcute pentru el, ei, orădanii, vor sdrobi (öszetiporjuk) pe acești renitenți, pentru-că la din contră „nu vor trece 50 de ani, și Ungaria nu mai există.“

Mare a fost consternarea între tinerii șovinisti, când un student din Pojunsuș, că și la ei, în celălalt colț al țării, fac Români separatism și formeză societate. El propune, că cu forța să li se impună studenților români vorbirea limbei maghiare. Spune marele „patriot“: „suntem noi Maghiarii mai mulți la număr, vom pute presiona, decât e de lipsă, chiar cu forța să nu mai vorbescă limbă valahă.“

Nu voesc să comentez cele espuse, ci las să judece tot omul cu minte sănătoasă. „Nu cade mărul departe de pom.“ Dăr și ei au eșit din acea societate, care asemenea e bătă de șovinism!

Acum pot dormi mai liniștit tinerii eroi, după-ce au dat expresiune nobilelor lor simțăminte șoviniști.

Deșteptarea însă se nu fie odată prea amară. *Universitarul.*

## Războiul ruso-japonez.

### Asediarea Port-Arthurului.

După informațiunile agenției „Reuter“, nu se mai observă vre-o activitate pronunțată din partea Rușilor la Vest și la partea sudică a portului. E foarte probabil, că Japoneseii, continuând asediul, nu vor mai încerca pierderi, ca în ultimele timpuri. Ei nu vor mai da asalturile furioase de mai înainte, socotind că vor ocupa fortăreța mai mult prin fôme, decât printr'un asalt final. Părerea această o confirmă și ambasadorul japonez din Londra, care a dîs, că scopul principal al asediului Port-Arthurului a fost de a face imposibil, ca portul orașului să devină o basă de operațiune a flotelor rusești. Scopul acesta pare a fi fost ajuns, și astfel și Togo va pute să-și îndrepteze atențiunea spre alte probleme.

După o altă știre mai nouă, trupele rusești de la Port-Arthur, afară de garnisonă, s'ar fi retras în fortul *Liaotesan*.

Contrar acestor sciri, „Daily Mail“ află din Tokio, că asediarea Port-Arthurului a început din nou cu o vigore teribilă. Japoneseii au ajuns la prima rețea

de sîrme, dăr Rușii ascunși în tranșee îi fulgerară cu granate, așa că Japoneseii au trebuit să-și încetinască înaintarea. Totuși după asalturi desperate și repețite, Japoneseii trecură peste primele tranșee. Urmă atunei o luptă turbată cu baioneta. După apusul sôrelui Japoneseii împrăsciară prin șanțuri somoiege imbibate cu petrol și le deteră foc. Urmă un incendiu colosal, care împiedecă pe Ruși de a respinge pe Japoneseii. În timpul acesta se pregătiră alte asalturi.

### Sôrtea vaselor rusești.

Din Tokio se anunță oficial: În urma bombardării de la 9 Decembrie s'a aprins vasul rusec „Bayan“, apoi s'a răsturnat pe-o parte și s'a scufundat aproape de tot. Vasele „Retvizan“ și „Poltava“ stau sub apă până la turnuri. „Pallada“ și „Pobjeda“ s'au răsturnat pe-o parte. Și „Perezvjet“ stă adeno cufundat în apă, ca și „Giliak“. Vasul „Sebastopol“ a părăsit la răsăritul sôrelui locul său de ancorare și a eșit în portul estern, probabil, ca să se refugieze dinaintea pușcăturilor.

### În Manciuria.

*Kuropalkin* telegrafiază cu data de 9 Decembrie despre ciocniri de avanposturi în cari Japoneseii au fost respinși la mai multe puncte.

Despre încăerări de avantposturi se telegrafiază și de la cartierul general japonez, spunându-se contrarul de ceea-ce spun Rușii, anume că în tôte aceste mici încăerări Rușii au fost respinși.

### Vas japonez cufundat.

Cruciatorul japonez „Sayen“ dând peste o mină rusescă în fața Port-Arthurului, s'a scufundat. S'au înecat 38 de omeni, printre cari și comandantul vasului Tayama.

### Armata subterană japoneză.

În urma descrierilor făcute de Englesi despre armata japoneză de la Saho, acesta pôte fi numită „armata subterană“. Un corespondent scrie următoarele:

Conducătorii armatei japoneze au înaintea lor grăua problemă de a îngriji de cuartire de iarnă pentru un cuart de milion de soldați. Nu e posibil însă de a îngriji decât de a patra parte din acest număr. Temperatura cade acum noptea tot-deuna la 20 grade sub zero, și când e vînt, rămânerea pe câmp liber are ca urmare necesară mórtea.

Autoritățile militare japoneze credeau, că Mukdenul va fi pe la jumătatea lunii Octombrie în mâinile lor, din care cauză nu au îngrijit de colibe potrivite pentru soldați. Corturile pe cari le duce infanteria japoneză cu sine, nu oferă o apărare contra gerului. Colibe de zăpadă nu se pot face din pricină că în timpul gerurilor mari n'a cădut zăpadă mare. Soldatul

## FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

### Subiect de dramă.

De François Coppée.

Domnii se retraseră în salonul de fumat. Pereira, cunoscutul director de teatru cu gulerul său alb și țapăn ca marmora și cu cravata sa deschisă stătea înaintea căminului, ținînd în mână un păhărel de curaçao.

Acțiunea domnilor, acțiunea este lucru principal. O dramă numai așa are rost, decât conținutul i-se pôte povesti în cinea minute. Când vr'un autor mă vizitează pe timpul dejunului, ca să se întrețină cu mine asupra dramei sale, înainte de a începe, îi pun întrebarea: „Credeți, că-mi poți expune resumatul până ce eu voi mâncă acest ou môle?“ — Decît autorul nu pôte să-mi răspundă afirmativ, drama nu face o para chiôră.

Pereira își beu paharul de curaçao. Maurice, atașatul, ședea cufundat într'un jilț. „Eu nu sunt autor dramatic — începî el — însă decât vrăi, îți voi spune o poveste din care un pricepător

ar pute să facă o dramă. Totuși mi-se pare că timpul până ce ai puté mânca un ou môle este prea scurt.“

„Fie. Îți acordez timpul unui scrob (papară)“, răspunse directorul rîdînd. S'au dîm!“

„Bine. Istoria, ce vi-o povestesc s'a întimplat pe timpul când eram atașat în Viena. Și în tôte salônele a fost comentată. Era pe atunci în Viena un doctor renumit, care se ocupa cu deosebire de maladiile cardiace. Fiindcă istoria a avut un sfîrșit tragic am să schimb numele. Doctorul se chema Armand. Era de vr'o patruzeci de ani și avea o clientelă estinsă. Om frumos, trăsături regulate, barba blondă. Tip austriac, însă de un flegmatism american, cu ochi albaștri de oțel, ale căror priviri te puneau pe gînduri.“

Doctorul fu chemat într'o zi la o familie rusescă, care trăia în Viena. Să dîcem, că se numia Skebelov. În familie era o fată, la care doctorul descoperi începutul unei bôle fatale de inimă. Adevărat, că doctorul Armand s'a cam fisticit când a trebuit să examineze pe domnișora Mașa. Nu e lucru ușor să-ți pui urechea la peptul unei fete frumoșe de 19 ani și să-i

percutezi inima, par'că ai vré să întrebi: „E permisă intrarea?“...

Familia Skebelov, deși era primită în societate, totuși era cam suspectă. Locuiau la hotel. Își dădeau aere. Domnul Skebelov avea o mulțime de decorații, diamantele dōmnei însă se svonia că nu sunt veritabile. În sfîrșit par'că nu era lucru curat. Doctorul totuși s'a aprins de dragoste și peste trei luni luă pe Mașa de soție. Familia Skebelov a dispărut din Viena.

Tînăra, păreche era foarte interesantă. Doctorul iubea pe Mașa nu numai ca pe soție, ci și ca pe pacientă. O iubea și o căuta. Era un mic roman, care preocupa lumea. Mașa își redobândi sănătatea și început să frecventeze societatea. Bôla ei de inimă se îndreptă în așa măsură, în cât doctorul îi permitea din când în când să danseze câte un tur de vals.

Căpitanul Blasewitz era tot-deuna cel dintăiu notat în carnetul ordinei de dans și o stringea cu fragedime pe dansatôre la peptul său. Blasewitz era om frumos. Știți istoria veche despre Marte și Venerea...

— Bine — dîse Pereira — vedem,

că se incurcă ițele. Figurile au intrat în acțiune. Înainte! spre catastrofă, cum se dîce la teatru.

— Într'o zi — urmă atașatul — doctorul dădu peste nisce scrisori... și a iscodit un plan de răzbunare. O răzbunare din acelea, cari rămân vecinic nedescoperite...

— Și cum s'a descoperit totuși?  
— Așa că mai târziu a descoperit'o însuși Armand!...

— Acțiunea! Maurice, acțiunea! dîse Pereira.

— Decît mă tot întrerupeți, nu mai urmez, răspunse atașatul.

— Nu te sboși așa curînd, răspunse Pereira. Noi vrem să-ți fim numai în ajutor, ca să nu fii silț a-ți termina propozițiile. Acesta-i adevăratul stil de scenă. Uite la Scribe! Sardou... Nu pot să repet în deajuns tinerilor autori să nu întrebuinteze un stil încărcat!... Cunosc piese, cari au cădut din cauza unui atribut. N'aveți ideie ce efect pôte produce un singur adjectiv!... Va să dîcă ai ajuns până acolo, că bărbatul a iscodit un plan de răzbunare, pe care numai un specialist îl pôte executa.

japonez, care nu e perplex când e vorba de găsit mijloace, a încercat multe pentru a se apăra de morțe prin degerare.

Există acolo o plantă uriașă „Kiao-liang“, care uscată, servește ca pătură de culcat și de acoperit. Această plantă e înaltă de 12—18 picioare și e tare; e întrebuințată pentru a face corturi în formă de clopote, ale căror părți esteriore acoperite cu tot ce cade la îndemână, sunt pentru a împedeza vântul și frigul de a pătrunde într-insele. Un covor de paie de hrizcă se întinde în cort ca pat.

Aceste corturi au fost foarte folosite la începutul iernii, dar acum nu mai ajung. Soldații au luat refugiu la locuințe subterane în dealuri. Trupele au săpat în scoborișele dealurilor pivnițe încăpătoare pentru câte șese oameni. Intrarea e acoperită cu pături și ventilația e redusă la minimumul posibil. Soldații dorm aici unul lângă altul, dar sănătatea lor nu suferă de aceasta, starea sănătății fiind escelentă în trupele japoneze. În locul cărnii, pe care trupele o primiau până acum și care era foarte afumată și sărată, trupele primesc acum carne mai bună, deoarece medicii au declarat, că pastrama sărată produce o mare sete, soldații bând apoi apă, capătă bôla „beri-beri“. Orez, ridichi, orez și pastramă formază alimentele principale. Dimineța soldații capătă ridichi sărate și orez, la amiază pește sărat, legume și orez, seara pastramă, ridichi și orez.

## SCRIRILE DILEI.

— 29 Noemvrie v.

**Conflict anglo-turc.** Sultanul refuză să sancționeze convenția cu Anglia asupra hinterlandului Adenului. Anglia amenință cu demonstrație. Flota din marea Roșie este gonită de către trupele turcesci din punctele făgăduite Englezilor.

**Noul cabinet sârbesc** a fost compus astfel: *Pasić*, președinte și externele; *Frolici*, internele; *Pașu*, finanțe; *Putnik*, războiul; *Radovanović*, comerțul; *Velimirović*, lucrările publice; *Andra Nicolici*, instrucția publică și ad-interim la justiție.

**Duelul Jaurès-Déroulède**, despre care am amintit deja a dat privilegiu locuitorilor din comuna Hendage să facă ovațiuni marelui patriot exilat. Déroulède a împărțit printre muncitorii, cari îl aclamau țigări, er preotului din localitate a predat 500 franci, spre a-i împărți între sâraci. Domnișóra Lapeyre, fiica proprietarului, pe a cărui moșie a avut loc duelul l'a surprins pe Déroulède cu un buchet de flori. Preața patriei din care am fost isgonit pe timp de 10 ani salutarile mele a dis Déroulède mulțimei, ce asista la plecarea lui spre S. Sebastian, er înainte de a trece granița spaniolă a adresat o telegramă ligei naționale, asigurându-o, că va rămâne credincios pururea stégului național.

**La înmormântarea lui Syveton** a luat parte o companie de infanterie, cu

stég. Afară de acesta, mai era și stégul ligei „Patrie française“. Cinci deputați și scriitorul *Lemaitre* purtau panglicile mortuare. În mormântarea lui Syveton a fost o mare manifestație naționalistă. *Lemaitre* a pronunțat un violent discours.

**O regină doctorasă.** Se anunță din Madrid, că regina Maria Amalia a Portugaliei se pregătește a da examen de doctor în medicină, pentru a avé diplomă.

**Atentat anarchist plănuit contra regelui Italiei.** În urma unei scrisori anonime, ce a primit'o fostul ministru de justiție Cocco-Ortu, s'au luat măsuri severe pentru supraveghierea anarhiștilor. Scrisoarea anonimă comunică deciziunea anarhiștilor din Patterson, care a însărcinat pe doi camaradi cu asasinarea regelui Victor Emanuel. Se știe, că și asasinul lui Umberto tot din Patterson a fost trimis.

**Al doilea concert Elvira Revere.** Publicul Brașovean a devenit cam sceptic față cu artistele, a căror reputație nu este bine stabilită prin succese strălucite prin capitalele Apusului. Scepticismul acesta ar păre justificat mai ales considerând faptul, că adesea s'a făcut reclamă unor celebrități de a doua mână, er publicul a rămas desilusionat. În cazul de față cu d-șóra *Elvira Revere* a fost tocmai contrar. Prestațiunile acestei tinere și simpatice artiste au întrecut mult laudele anticipate. Concertul al doilea, ce l'a dat aseră în sala Redutei a confirmat și mai mult părerea generală, că în genul coloraturii în anii din urmă cel puțin la Brașov nu s'a auzit o asemenea cântăreță. Vedeam pe maestrul *Lassel* aplaudând din totă inima, și într'o pauză a felicitat'o, er maestrul *G. Dima*, în apropierea căruia ședeam, întrebând de mine, ce dice: „Admirabil!“ a răspuns d-l *Dima*. „Aud, că are de gând să meargă la Paris. Ce credeți?“ — „Cu asemenea voce și cu asemenea școlă, poate merge ori unde. Ea va fi admirată“. Publicul probabil din cauza timpului nefavorabil, n'a umplut decât pe jumătate sala, ceea-se e regretabil. Publicul român însuși a fost destul de bine reprezentat.—D-șóra *Revere* a fost chemată telegrafic la Belgrad, unde va da un concert, la care va asista și regele Petru cu întreaga sa curte. Tinera artistă este italiană. Tatăl său, care o însoțește, este originar din Mantova, el a cântat doi ani românesce și 28 ani la opera din Budapesta de unde are și pensie. — *g.*

**Afacerea Românilor din Reșnov.** Ni-se scrie: Adî dimineța m'am întâlnit cu un Român frunțaș din Reșnov, membru în reprezentanța comunală.

— „Ei ce mai e nou pe la Reșnov?“

— „Bine, pace!“

— „Și cu alegerile?“...

— „Așteptăm să se publice un nou termin, ca să ne eluptăm drepturile pe cale legală!“

— „Da par-că cetisem în foia germană din Brașov, că fîsolgăbirul Fischer ar fi înaintat la vice-span procesul verbal în care se constată alegerea lui Bosch ca primar?“

— „Am cetit și noi și alaltăieri s'au dus preoții noștri *Hamsea* și *Proca* la d-l

Fischer să-l interpeleze, ce este adevărat din cele publicate, de ore-ce dênșii fiind membrii de încredere, n'au nici o cunoștință despre vr'un proces verbal. După lege, deocă se încheia un asemenea proces verbal, ar fi trebuit să li-se prezente și lor să-l iscălească!“

— Ei și ce a răspuns domnul Fischer?

— N'a vrut să le dea nici o deslușire, ci li-a răspuns, că actele sunt înaintate la d-l vice-span, de la care vor afla la timpul său deciziunea.

Aflăm că solgăbirul *Fischer* a declarat celor ce l'au interpelat, că cele scrise în „*Kronstädter Zeitung*“, (că adevărat minoritatea ar fi rămas înderă în sala de alegeri și ar fi ales pe primar încheiându-se și proces verbal despre acesta), sunt adevărate. Respectivii în urma acesta s'au dus la d-l vice-span, care le-a promis că în câteva zile va fi în poziție de a le comunica cuprinsul acestui proces-verbal.

Numai una n'o înțelegem, cum s'a putut continua actul alegerii când adunarea a fost disolvată și solgăbirul a fost cel dintâiu care a plecat din sală?

## De la Academia română.

Vineri după amiază, Academia română a ținut ședință publică sub președinția d-lui *I. Kalinderu*.

S'a făcut cunoscut, că s'au primit mai multe documente de moșii din partea societății Dacia-Ramânia, găsite la familia *Xante*; d. *I. Bianu* a depus un testament autograf al poetului *Grigore Alexandrescu* datând din Martie 1862.

*D. Tocilescu* a făcut cunoscut nise observații interesante datorite numismatului *Șutu* și a anunțat, că într'o proximă ședință a Academiei va vorbi despre familia și viața lui *Mihail Vitezul*, er d. *Dr. Hepites* a depus raportul asupra stărei udometrice a României în ultimul timp.

În urmă s'a dat cuvântul d-lui profesor *N. Iorga* spre a face comunicare despre câteva „manuscripte și documente din țară și străinătate relativ la istoria Românilor“.

*D. Iorga* a spus, că cu ocaziunea unei călătorii făcute în țară și străinătate, a cules mai multe documente și manuscrite relative la istoria Românilor.

Privitor la istoria noastră — a contînat d. *Iorga* — sunt documente în străinătate, cari se păstrează în bibliotecă ce nu sunt accesibile ori-cui și ele pot fi numai consultate. În țară însă se găsesc multe documente importante, ce nu se păstrează cum ar trebui, și de aceea s'ar conveni ca Academia să caute a intra în posesia lor.

Așa cu ocazia unei călătorii în Făl-ticenî, d-l *Iorga* a dat peste o carte de semă la d-l *Arthur Gorovei*. Cartea e de proveniență patriarhală și aparține patriarhului *Calinic* de Constantinopol. Acest patriarh s'a născut în anul 1715 într'un oraș din Tesalia și după-ce și-a făcut primele studii acolo, s'a dus la Constantinopol.

Ajunz protosinzel în capitala Turciei, *Calinic* a fost luat de un domn român, probabil de *Constantin Mavrocordat*, și a-

dus în țară. Aci mai târziu el fu numit episcop de Brăila, episcopie ce depindea de patriarhie, și după acesta trecu ca patriarh al Constantinopolului. În această demnitate însă el nu stătut mult și, detronat, se retrase în Tesalia lângă fratele său arhiepiscopul *Demetrios*, unde trăi timp de 30 de ani.

În Tesalia *Calinic* a notat în acești trei-deci de ani într'o carte toate faptele mai de semă petrecute, această carte este aceea despre care s'a amintit. Probabil, că el a avut o întregă bibliotecă, dar s'a risipit ca atâtea altele de pe acea vreme și numai cartea ce a ajuns prin țară pe la noi, adusă de vre-o rudă a lui. Căci trebuie să se știe, că o nepotă a sa a fost măritată după *Mavrogheni* de aci și o alta după unul *Priscos* tot de aci.

Cartea cuprinde însemnări făcute cu un condei de pană relativ la evenimentele de pe atunci, la afacerile țerei românesce și la viața lui *Calinic*. După aceste însemnări s'ar pute reconstrui totă viața acestui patriarh, care ar pute servi chiar lunei cercetătoare răsăritene lipsită de izvoare sigure.

*D-l Iorga* a mai pomenit apoi de un document foarte important: testamentul în original al fostului domn *Alexandru Calimach* ce i-s'a pus la dispoziție de către un profesor din Câmpulung și despre care va da semă într'o ședință viitoare a Academiei. D-sa a încheiat spunând, că asemenea documente se găsesc mai pe la toți boierii români, cari au avut legături de sânge cu diferitele personaje venite pe vremuri din Constantinopol.

Ședința s'a ridicat la orele 2 jum.

## ULTIME SCIRI.

**T-Mureșului, 11 Decemvrie.** La adunarea partidului liberal ținută aici, *Tisza* a ținut o lungă cuvintare numind pe opoziționali demagogi și aventurieri. După adunare s'au făcut demonstrații ostile contra lui *Tisza*.

**Pojun, 11 Dec.** La adunarea opoziției unite a vorbit *Kossuth* și *Apponyi*. Apoi a luat cuvântul socialistul *Grossman*, provocând tumult, care s'a continuat și pe stradă. Adunarea s'a disolvat fără a aduce vr'o deciziune.

**Roma, 11 Dec.** Regele a primit pe membrii senatului și camerei, cari i-au prezentat felicitările parlamentului pentru născerea principelui. Regele a mulțumit emoționat.

**Londra, 11 Decemvrie.** Regele Portugaliei a plecat de aici la Paris.

În 15 Decemvrie a. c. se vor trage câștigurile a XXXVI loterii de stat c. r. pentru scopuri de binefacere civile. Planul loteriei conține 18,435 câștiguri în sumă mai mult de o jumătate milion, cu un câștig principal de 200,000 cor. Losuri la 4 cor. se pôte căpeta în trafic, oficii postale etc.

Proprietar: **Dr. Aurel Mureșianu.**

Redactor responsabil **Traian H. Pop.**

— Așa este. Mașa nu se îndreptase cu desăvârșire. Armand, care o căutase timp de doi ani, o scia acesta prea bine. Acum se pune să-și readucă nevasta în stadiul în care fusese mai înainte. El nu și-a dat pe față mânia, ci s'a mulțumit să jöce rolul bărbatului bănuitor, Astfel plantă în sufletul femeii adultere frica și grija descoperirii. Din scrisori el aflase patima nebună a amoroșilor și scia că chiar și în mijlocul celor mai mari pericole vor încerca să se întâlnească. Supraveghierea necentenită a lui Armand inse le luă ori-ce posibilitate de a se întâlni singuri. Agitația acesta continuă agrava bôla tinerei femei.

— Ce ai tu, dragă Mașa? dicea doctorul. Știința mea s'a sfârșit. Se pare că te apasă o durere tainică. Nu ești fericită cu mine?... Și într'aceea privea cu deliciu diabolic cum progresază bôla. După șese luni acelese deveniri mai frecvente, bătaia inimii era mai impulsivă, simptomele erau alarmante. Ce dicit, d-le *Pereira*? Acum nu mă mai întrerup?

— Ba da... Acesta ar fi actul al doilea al dramei. Acum se vedem sfârșitul.

— Sfârșitul! Într'o seră doctorul întră

pe neașteptate la soția sa: „Dômnă, sciu totul. *Blasewitz* este amantul d-tale“.

Mașa se făcu albă ca păretele, er pe buze se arată răvielele vinete ale morții. „Ucide-mă!“ dise ea. *Bolnava* ajunse la gradul dorit de medic. „Nici odată nu mi-aș ridica mâna asupra unei femei“ răspuns Armand. „Complicele d-tale a ispășit adulterul. Tocmai acum viu de la duel... L'am omorît!“

Mașa cădu fără simțiri. Doctorul însă mințise. Nici vorba de duel. *Blasewitz* avea reputația de cel mai bun țințas în Viena. Armand înghenunchiă lângă soția sa și îi pipăi pulsul. Bătea. Încă n'a murit. Atunci călăul o ridică și o făcu să-și revină în simțiri.

— Imbracă-ți haina de bal. Pune-ți diamantele și să mergem la balul ambasadei franceze, dise doctorul.

— Nu pot.

— Ai să te imbraci și să vii cu mine. Am divulgat ca motiv al duelului o altercație la jocul de cărți. D-ta însă ești compromisă. Astăzi lumea trebuie să te vadă la brațul meu. Dacă nu vii, ar crede că am duelat pentru d-ta și aș fi desonorat. Imbracă-te. Așa vreau eu.

Biata femeie a trebuit să se execute. Nu putea să se împotrivescă omului, pe care atât de mult l'a ofensat. S'a îmbrăcat și a însoțit pe bărbatul său la bal. Ajunși acolo, Mașa cădu istovită într'un jilt din vestibul. Doctorul cu toate decorațiile pe pept, stătea lângă dânsa. De odată se deschide ușa vestibulului și doctorul se aplacă la urechea nevastei, par-că ar vré să-i spună un lucru plăcut: „N'ai murit încă de durere, miserabilo?... Uite acolo, și mori de bucurie!“

În acel moment ușierul strigă: Căpitantul *Blasewitz*!

Frumosul ofițer întră radios și, ce de obicei, ochii lui și acum căutau amanta. Abia a mai recunoscut'o. Mașa se ridică, cu palorea morții pe față.... Era o figură înspăimântătoare. Aruncă o privire sovăitoare spre amantul său și ducând repede mâna la inimă, cădu morman la pământ. De astă-dată a murit....

S'a produs o învălmășală. Doctorul cădu văietându-se pe cadavrul soției sale er desperarea căpitanului *Blasewitz* de sigur ar fi provocat senzație, deocă un prieten nu l'ar fi dus de acolo. Ospetii au ple-

cat cu toții. Mâncările au trebuit să le consume lacheii, și soția ambasadorului era foarte năcăjtită, căci pentru cotilion pregătise o mulțime de surprize.

*Maurice* se opri. În fumător era o tăcere completă. De odată se deschise ușa și stăpâna casei dise:

— N'ați isprăvit încă cu fumatul? Damele vă așteptă!

Când au intrat în salonul cel mare, *Pereira* luă pe *Maurice* de braț și îl întrebă: „Ei, și cu doctorul ce s'a întâmplat?“

— Cum am spus, într'o di se fălea singur cu isprava săvârșită, care de altminteră n'a putut fi urmărită. Cu toate acestea n'a putut sta în Viena. S'a mutat la Varșovia, unde repetă mereu pacienților săi: „Numai liniște, domnilor! Numai liniște!“ — Dar acum să-mi spui și d-ta, ce dicit despre drama acesta, luată din viață?

— Imposibilă, amice, imposibilă! Criticii ar dice, că am imitat pe „*Iulia*“ lui *Octave Feuillet*.

— st. —

»Romana«

este titlul broșurei, care a apărut în editura tipografiei A. Mureșianu, cu descrierea și explicarea dansului nostru de salon

„Romana“ dans de colônă în 5 figuri *Descrișă și explicată împreună cu muzica ei, după compunerea ei originală.* Cu-o introducere („în loc de prefață“), de *Tunaru din Dumbrău, Popa.* — Tipografia Aurel Mureșianu, Brașov 1903.

A trecut deja o jumătate de secol, de când, în epoca redeşptării noastre naționale, s'a compus și înființat în Brașov „Romana“, unicul dans de colônă român. În i'urna anului 1901, cu ocaziunea jubileului de 50 de ani de la fondarea Reuniunii femeilor române, s'a serbat la balul festiv ce s'a dat în Brașov cu ocaziunea acesta și jubileul de 50 de ani al „Romanei“. La acest jubileu vre-o 20 de părechii, damele purtând costum național, au jucat „Romana“ jubilară, adecă au executat acest dans în tocmăi după regulile și prescrierile originale, cum s'a executat înainte cu 50 de ani la primul bal al „Reuniunii“.

Autorul broșurei explică „Romana“ în strînsă legătură cu muzica ei după aceste reguli și prescrieri originale, fără abaterile și erorile, ce cu timpul s'au furișat în acest dans. (Explicarea figurilor o face alături și în limba germană.)

Meritul autorului broșurei mai sus anunțate este, că a fixat regulile originale ale „Romanei“, ca ori și unde în ținuturile și țările locuite de Români acest dans de colônă român să p'otă fi studiat și jucat cum se cade și uniform. De aceea a adaus la finea broșurei și textul frumoșei și atrăgătoare muzice a „Romanei“, explicând printru note t'ote mișcările dansului după tactele muzice. Pe lângă popularitatea, de care se bucură dansul „Romana“ pretutindeni între noi, a fost tot-deună o dorință viuă a publicului nostru de a o vedé jucându-se bine, esact și uniform. Credem, că broșura de față, care face istoric și descrierea figurilor dansului cu multa îngrijire și acurateță, va satisface pe deplin dorinței generale.

Broșura este în cuart mare, hârtie fină și tipar elegant, cu adausul unei cole de note (muzica „Romanei“ cu explicări) și costa numai 2 cor. 50 bani (plus 5 bani porto-postal) pentru România 3 lei.

„Romana“ se p'ote procura de la tipografia A. Mureșianu, Brașov.

A apărut:

I. C. Fanțu: *Curs complet de corespondență comercială* cu explicarea termenilor comerciali. Ediția a doua prelucrată și augmentată I-XI+322 pagine. Acestă carte e scrisă pentru comercianții noștri, pentru funcționarii de bănci și pentru conducătorii băncilor. Conține explicări asupra comerului de mărfuri și de bancă, asupra polițelor, mijlocirile de plăți și conturile curente. La sfârșit are un vocabular cu peste 500 de termeni comerciali, explicați la înțelesul tuturor. Carte folositore pentru toți, cari au afaceri comerciale și daverii cu băncile. *Se p'ote procura* cu preț de cor 3 50 dela tipografia A. Mureșianu și dela librăria Ciurcu din Brașov.

Dela „Tipografia A. Mureșianu“ din Brașov,

se pot procura următoarele cărți:

(La cărțile aici înșirate este a se mai adauge pe lângă portul postal aretat, încă 25 bani pentru recomandăție.)

Scrieri istorice.

Memorii din 1848-49 de Vas. Moldovan, fost prefect al Legiunei III în 1848-49. Prețul cor. 1 (cu posta cor. 1.10)

Viata și operele lui Andreii Mureșianu, studiu istoric-literar de Ioan Rațiu, prof. ord. la preparandă din Blășiș, Prețul 2 cor. plus porto 10 bani. Venitul curat al acestui op se va contribu la formarea unui fond pentru Internatul preparand'al din Blășiș.

„Colonel David baron Urs de Margina la Solferino și Lissa“, interesanta și eminenta conferență, ce a ținut'o d-nul colonel c. și r. Francisc Rieger în reuniunile militare dela Brașov și Sibiu. Broșura conține și două portrete bine reușite ale baronului Urs, unul din anii de mai înainte, când încă era major, ér altul din timpul mai recent; mai conține și o hartă a Lissei, cum și ilustrațiunea mormântului eroului nostru. Prețul 80 b. (plus 6 b. porto.)

„Pentru memoria lui Avram Iancu“, apelul dat către ministerul de interne D. Perczel prin d-l Dr. Amos Francu'n oausa fondului pentru monumentul lui Iancu. Prețul este 1 corônă. În România 2 lei plus 5 bani porto.

„Pintea Vitezul“, tradițiuni, legende și schițe istorice, de Ioan Pop-Reteamul. Cea mai completă scriere despre eroul Pintea. În ea se cuprind f'orte interesante tradițiuni și istorisirii din t'ote părțile, pe unde a umblat Pintea. Prețul 40 bani, plus 6 bani porto.

„Românul în sat și la ôste“. Acesta este titlul unei noué cârticele, ce d-l Ioan Pop Reteamul, cunoscutul și meritosul nostru scriitor popular, a dat literaturii române. Prețul 20 b., cu posta 26 b.

Lupta pentru drept de Dr. Rudolf de Ihering traducere de Teodor V. Păcățian. Prețul 2 cor. (+ 10 b. porto).

„Teranul român și ungar din Ardeal“, studiu psihologic popular de I. Paul. Prețul 1 cor. (+ 5 b. porto).

„David Almășianu“, schițe biografice de Ioan Popea. Broșura această prezentă și multe momente de însemnătate istorică. Prețul 60 b. (cu posta 66 b.)

Cursul la bursa din Viena.

Din 11 Decemvrie n. 1904.

Renta ung. de aur 4%	118.70
Renta de corône ung. 4%	98.10
Impr. căil. fer. ung. în aur 3 1/2%	88.65
Impr. căil. fer. ung. în argint 4%	97.95
Bonuri rurale croate-slavone	98.50
Impr. uug. cu premii	209.—
Losuri pentru reg. Tisei și Seghedin	161.35
Renta de hârtie austr.	100.05
Renta de argint austr.	100.—
Renta de aur austr.	119.75
Renta de corône austr. 4%	100.25
Bonuri rurale ungare 3 1/2%	91.25
Losuri din 1860.	157.25
Acții de-ale Băncei austro-ungară	16.30
Acții de-ale Băncei ung. de credit	804.50
Acții de-ale Băncei austr. de credit	674.50
Napoleondori	19.06
Mărci imperiale germane.	117.55
London vista	239.47 1/2
Paris vista.	95.20 1/2
Note italiene	95.20

Cursul pieței Brașov.

Din 12 Decemvrie n. 1904.

Banote rom. Cump.	18.60	Vënd.	18.68
Argint român.	18.40	„	18.80
Napoleond'ori.	19.04	„	19.10
Galbeni	11.20	„	11.30
Ruble Rusesce	2.53	„	2.54
Mărci germane	117.20	„	117.40
Lire turcesce	21.50	„	21.60
Seris. fone. Albina 5%	101.—	„	102.—

Anunț.

FARMACIA mea, aflătoare într'un ținut locuit curat de Români, cu vëndare anuală de 6000 cor., si bine asortată, e de vëndare.

HEGYESY ÁRPAD

5—10,1578 Kápolnok-Monostor.

CUI ÎI PLACE

o față delicată și curată, fără pistruu o piele m'ole și un teint trandafriu? Acela s'ă se spele în fie-care di cu renumitul s'upun medicinal

Bergmann's „Lilienmilchseife“

(Marca: 2 minerl.)

dela Bergmann & Co. in Dresden și Tetschen a/E.

Se cap'etă bucata cu 80 bani, in farmaciile:

VICTOR ROTH la „Ursu“,  
FR STENNER la „Leu“,  
JUL. HORNUNG la „Arap“,  
TEUTSCH & TARTLER drog.  
farmacia W. LINGNER,  
J. B. MIRSELBACHER sen.

in Brașov;

in Sighișora.

Abonamente la

„Gazeta Transilvaniei“  
se pot face ori și când pe timp mai îndelungat seu lunare.

Mare surprindere!

Nici când în viață o astfel de ocaziune!  
5000 bucăți pentru numai fl. 1.95.

Un admirabil orologiu anker de precisiune aurit, cu mers regulat, se trage la 36 ore, 3 ani garanție, cu lanț potrivit, 1 cravată modernă de mătăsă pentru bărbați, 3 batiste fine, 1 inel frumos cu imitație de piatră scumpă, 1 sipcă de chihlibar pentru țigari, 1 broș elegant pentru dame (noutate), 1 oglindă admirabilă de buzunar, 1 minuat portmoneu, 1 bricég practic, 1 păr. de nasturi pentru manjete, 3 nasturi de pept de aur-duble cu mehanism patent, 3 obiecte de haz (pentru tiner și bătrân), 1 portofoliu f'orte folositor, 20 obiecte de corespondență și alte 400 diferite obiecte de lipsă în casă. — T'ote împreună cu orologiu, care e singur vrednic banii, costă numai fl. 1.95 cr. Se p'ote procura pe lângă ramburs seu trimițând banii înainte de la

Exporthaus

A. LIBAN, Krakau nr. 77.

Pentru obiecte neconvenabile se ritrimt banii.

ABONAMENTE

LA

„Gazeta Transilvaniei.“

Prețul abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:		Pentru România și străinătate:	
Pe trei luni ..	6 cor.	Pe trei luni ...	10 fr.
Pe șese luni ..	12 „	Pe șese luni ...	20 „
Pe un an ..	24 „	Pe un an ..	40 „

Abonamente la numerele cu data de Duminecă:

Pentru Austro-Ungaria:		Pentru România și străinătate:	
Pe an ..	4 cor.	Pe an ..	8 fr.
Pe șese luni ..	2 „	Pe șese luni ..	4 „
Pe trei luni ..	1 „	Pe trei luni ..	2 „

Abonamentele se fac mai ușor și mai repede prin mandate postale.

Domnii cari se vor abona din nou, s'ă binevoescă a scrie adresa lămurit și a arăta și posta ultimă.

Administrațiunea  
„GAZETEI TRANSILVANIEI.“

Mare ocaziune de Crăciun.

Subscrisul are on'orea a aduce la cunoscința On. public, că vinde  
cu prețuri de tot scădute

t'ote mărfurile din Magazinul său

precum: Stofe engleze pentru rochiile de dame negri și colorate; Bluse de stofe și mătase; Flanele, Barcheturi, Creton și Zephyre, Chifonuri Schroll, Lingerie, Pânzeturi, Perdele de dantelă, asemenea stofe engleze pentru bărbați, Cămăși, Cravate, Batiste etc. Tricots pentru dame, bărbați și copii.

Rog On. public a se convinge în propriul interes de prețurile cele ieftine.

Cu t'otă stima

LUDWIG M. FENYVESSI,  
Strada Vămei Nr. 21.

Mare ocaziune de Crăciun.

Prețuri f'orte reduse.

Prețuri f'orte reduse.